

STANDARD  
TRADING  
CONDITIONS

**ENGLISH**

## STANDARD TRADING CONDITIONS

### Part I: General Conditions

#### Definitions

1. In these conditions
  - a. **Authority** A duly constituted legal or administrative person, acting within its legal powers and exercising jurisdiction within any nation, state, municipality, port or airport.
  - b. **Carriage** means the whole or any part of the operations and services of whatsoever nature undertaken by the Company in relation to the Goods, including but not limited to the loading, unloading, storage, warehousing and handling of the goods.
  - c. **Company** is SHARAF SHIPPING AGENCY CO. LTD.
  - d. **Container** includes, unless otherwise indicated, any vehicle, container, flat, pallet, trailer, transportable tank and similar items used for the Consolidation of goods as well as mobile plant and timber packages.
  - e. **Customer** means any person, whether themselves an agent or a principal, at whose request or on whose behalf the Company provides a service.
  - f. **Dangerous Goods** includes goods that are or may become of a dangerous, inflammable, radio-active or damaging nature, goods liable to taint or affect other goods and goods likely to harbor or encourage vermin or other pests.
  - g. **Goods** includes the cargo and any container not supplied by or on behalf of the Company, in respect of which the Company provides a service;
  - h. **Hague Rules** means the provisions of the International Convention for the Unification of certain rules Relating to Bills of Lading signed at Brussels on 25th August 1924;
  - i. **Instructions** means a statement of the Customers specific requirements;
  - j. **Owner** includes the owner, shipper and consignee of the Goods and any other Person who has or may have a legal or equitable relationship to the Goods at a relevant point of time and anyone acting on their behalf.
  - k. **Person** includes persons or anybody or bodies corporate.

*Heading of clauses or groups of clauses in these conditions are for indicative purposes only.*

*The Customer's attention is drawn to the Clauses hereof that exclude or limit the Company's liability and those that require the Customer to indemnify the Company in certain circumstances.*

## Application

2. a. Subject to sub-clause (b) below, all services and activities of the Company in the course of business of the Company whether gratuitous or not are subject to these Conditions.
    - i) The provisions of Part I shall apply to all such services and activities.
    - ii) The provisions of Part II shall only apply to the extent that the Company provides such services and activities as agents.
  - b. Where a document bearing a title of or including "bill of lading" (whether or not negotiable), or "waybill" is issued by or on behalf of the Company and provides that the Company contracts as carrier, the provisions set out in such document shall be paramount in so far as such provisions are inconsistent with these Conditions.
  - c. Every variation, cancellation or waiver of these Conditions must be in writing signed by a Director of the Company. Notice is hereby given that no other person has or will be given any authority whatsoever to agree to any variation, cancellation or waiver of these Conditions.
3. All services and activities are provided by the Company as agents except in the following circumstances where the Company acts as principal:
    - a. where the company performs any carriage, handling or storage of Goods but only to the extent that the carriage is performed by the Company itself or its servants and the Goods are in the actual custody and control of the Company, or
    - b. where prior to the commencement of any carriage, handling or storage of Goods the Customer in writing demands from the Company particulars of the identity, services or charges of persons instructed by the Company to perform part or all of the carriage, the Company shall be deemed to be contracting as a principal in respect of that part of the carriage in respect of which the Company fails to give such particular demanded within 28 days of the Company's receipt of such demand, or
    - c. to the extent that the Company expressly agrees in writing to act as a principal, or
    - d. to the extent that the Company is held by a court of law to have acted as a principal.
4. Without prejudice to the generality of clause 3,
    - a. the charging by the Company of a fixed price for a service or services of whatsoever nature shall not in itself determine or be evidence that the Company is acting as an agent or a principal in respect of such service or services;
    - b. the supplying by the Company of their own or leased equipment shall not in itself determine or be evidence that the Company is acting as an agent or a principal in respect of any carriage, handling or storage of Goods;
    - c. the Company acts as an agent where the Company procures a bill of lading or other document evidencing a contract of carriage between a person, other than the Company,

and the Customer or Owner;

- d. the Company acts as an agent and never as a principal when providing services in respect of or relating to customs requirements, taxes, licenses, consular documents, certificates of origin, inspection, certificates and other similar services;
- e. Quotations are given on the basis that immediate acceptance and are subject to the right of withdrawal or revision. If any changes occur in the rates of freight, insurance premiums or other charges applicable to the goods, quotations and charges shall be subject to revision accordingly with or without notice.

### **Obligations of Customer**

5. The Customer warrants that he is either the Owner or the authorised agent of the Owner of the Goods and that he is authorised to accept and is accepting these Conditions not only for himself but also as agent for and on behalf of the Owner of the Goods.
6. The Customer warrants that he has reasonable knowledge of matters affecting the conduct of his business, including but not limited to the terms of sale and purchase of the Goods and all other matters relating thereto.
7. The Customer shall give sufficient and executable Instructions.
8. The Customer warrants that the description and particulars of the Goods are complete and accurate.
9. The Customer warrants that the Goods are properly packed, marked, labelled and stowed in a manner appropriate to any operations or transactions affecting the Goods and the characteristics of the Goods except where the Company has accepted instructions in respect of such services.

### **Special Instructions, Goods and services**

10.
  - a. Unless otherwise previously agreed in writing, the Customer shall not deliver to the Company or cause the Company to deal with or handle Dangerous Goods.
  - b. If the Customer is in breach of sub-clause (a) above he shall be liable for all loss or damage whatsoever caused by or to or in connection with the Goods howsoever arising. The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company against all penalties, claims, damages, costs and expenses whatsoever arising in connection therewith and the goods may without notice be destroyed or otherwise dealt with at the sole discretion of the Company or any other person in whose custody they may be at the relevant time.
  - c. If the Company agrees to accept Dangerous Goods and then, in the opinion of the Company or any other person, they constitute a risk to other goods, property, life or health they may without notice be destroyed or otherwise dealt with at the expense of the Customer or Owner.

11. a. The Customer undertakes not to tender for transportation any Goods that require temperature control without previously giving written notice of their nature and particular temperature range to be maintained.
- b. In the case of a temperature controlled Container stuffed by or on behalf of the Customer by a third party, the Customer further undertakes that:
  - i) the Container has been properly pre-cooled or preheated as appropriate, and
  - ii) the Goods have been properly stuffed in the container, and
  - iii) its thermostatic controls have been properly set by the Customer or the third party.

If the above requirements are not complied with the Company shall not be liable for any loss of or damage to the Goods caused by such non-compliance.

12. a. No insurance will be effected except upon express instructions given in writing by the Customer. All insurance effected by the Company is subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance Company or underwriters taking the risk.
  - b. The Company is an agent of the Customer in respect of effecting insurance.
  - c. Unless otherwise agreed in writing, the Company shall not be under any obligation to effect a separate insurance on each consignment but may declare it on any open or general policy.
  - d. Should the insurers dispute their liability for any reason the insured shall have recourse against the insurers only. The Company shall not have any responsibility or liability whatsoever in relation to the insurance notwithstanding that the premium upon the policy may not be at the same rate as that charged by the Company or paid to the Company by its customers.
13. The Company shall not be obliged to make any declaration for the purposes of any statute, convention or contract as to the nature or value of any Goods, or as to any special interest in delivery unless express written instructions to that effect have been received and accepted by the Company.

14. a. Unless otherwise previously agreed in writing or otherwise provided for under the provisions of a document signed by the Company, instructions relating to the delivery or release of Goods against payment or against surrender of a particular document shall be in writing.
- b. The Company's liability resulting from such instructions relating to the delivery or release of the goods other than in writing shall not exceed that provided for in respect of mis-delivery of Goods.

15. Unless otherwise previously agreed in writing that the Goods shall depart or arrive by a particular date, the Company accepts no responsibility for departure or arrival dates of Goods, whether or not any such delay is caused by the negligence of the Company and/or its servants or agents.

## General Indemnities

16. a. The Customer and Owner shall defend, indemnify and hold harmless the Company against all liability, loss, damage, costs and expenses arising:
- i) from the nature of the goods unless caused by the Company's negligence,
  - ii) out of the Company acting in accordance with the Customer's or Owner's instructions, or
  - iii) from a breach of warranty or obligation by the Customer or arising from the negligence of the Customer or Owner.
- b. Except to the extent caused by the Company's negligence, the Customer and Owner shall be liable for and shall defend, indemnify and hold harmless the Company in respect of all duties, taxes, imposts, levies, deposits and outlays of whatsoever nature levied by an Authority in respect of the Goods, Dangerous Goods and/or Container and for all liabilities, payments, fines, costs, expenses, loss and damage whatsoever incurred or sustained by the Company in connection therewith.
- c. Advice and information in whatever form it may be given is provided by the Company for the Customer and/or Owner only and the Customer and/or Owner shall defend, indemnify and hold harmless the Company for all liability, loss, damage, costs and expenses arising out of any other person relying on such advice or information. The Customer shall not pass such advice or information to any third party without the Company's written agreement and the Customer and/or Owner shall indemnify the Company against any loss suffered because of a breach of this condition.
- d. i) The Customer undertakes that no claim be made against any servant, sub-contractor or agent of the Company which imposes or attempts to impose upon any of them any liability whatsoever in connection with the Goods, if any such claim should nevertheless be made, to indemnify and hold harmless the Company against all consequences thereof.
- ii) Without prejudice to the foregoing, every such servant sub-contractor or agent shall have the benefit of all provisions herein, as if such provisions were expressly for their benefit. In entering into this contract the Company, to the extent of those provisions, does so not only on his behalf but as agent and trustee for such servants, sub-contractors and agents.
- iii) The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company from and against all claims, costs and demands whatsoever and by whomsoever made or preferred in excess of the liability of the Company under the terms of these Conditions and without prejudice to the generality of this clause this indemnity shall cover all claims, costs and demands arising from or in connection with the negligence of the Company, its servants, sub-contractors and agents.
- iv) In this clause, "sub-contractors" includes direct and indirect sub-contractors and their respective servants and agents.



- e. The Customer shall be liable for the loss, damage, contamination, soiling, detention or demurrage before, during and after the Carriage of property (including, but not limited to, Containers) of the Company or any person or vessel referred to in (d) above caused by the Customer or Owner or any person acting on behalf of either of them or for which the Customer is otherwise responsible.

### **Charges, etc.**

- 17.
  - a. The Customer shall pay to the Company in cash or as agreed all sums immediately when due without reduction or deferment on account of any claim, counterclaim or set-off.
  - b. When the Company is instructed to collect freight, duties, charges or other expenses from any person other than the Customer, the Customer shall be responsible for the same on receipt of evidence of demand and non-payment by such other person when due.
  - c. On all amounts overdue to the Company, the Company shall be entitled to service fee calculated at 12% above the prevailing Official Dealing Rate (SAIBOR) of the Saudi Arabian Monetary Authority during the period that such amounts are overdue.

### **Liberties and Rights of Company**

- 18. The Company shall be entitled, except insofar as has been otherwise agreed in writing, to enter into contracts, on any terms whatsoever, on behalf of itself or the Customer and without notice to the Customer
  - a. for the carriage of Goods by any route, means or person,
  - b. for the carriage of Goods of any description whether containerised or not on or under the deck of any vessel,
  - c. for the storage, packing, transshipment, loading, unloading or handling of Goods by any person at any place whether on shore or afloat and for any length of time,
  - d. for the carriage or storage of Goods in containers or with other goods of whatever nature,
  - e. for the performance of its own obligations,and to do such acts as in the opinion of the Company may be necessary or incidental to the performance of the Company's obligations.
- 19.
  - a. The Company shall be entitled but under no obligation, to depart from the Customer's instructions in any respect if in the opinion of the Company there is good reason to do so in the Customer's interest and it shall not thereby incur any additional liability.
  - b. The Company may at any time comply with the orders or recommendations given by



any Authority. The responsibility of the Company in respect of the Goods shall cease on the delivery or other disposition of the Goods in accordance with such orders or recommendations.

20. If at any time the performance of the Company's obligations, in the opinion of the Company or any person whose services the Company makes use of, is or is likely to be affected by any:
- (a) hindrance,
  - (b) risk,
  - (c) delay,
  - (d) difficulty, or
  - (e) disadvantage whatsoever

and which cannot be avoided by reasonable endeavours by the Company or such other person, the Company may, on giving notice in writing to the Customer or Owner or without notice where it is not reasonably possible to give such notice, treat the performance of its obligations as terminated and place the Goods or any part of them at the Customer or Owner's disposal at any place which the Company may deem safe and convenient, whereupon the responsibility of the Company in respect of the Goods shall cease. The Customer shall be responsible for any additional costs of carriage to, and delivery and storage at, such place and all other expenses incurred by the Company.

21. If the Customer or Owner does not take delivery of the Goods or any part thereof at the time and place when and where the Company, or any person whose services the Company makes use of, is entitled to call upon the Customer or Owner to take delivery thereof, the Company or such other person shall be entitled, without further notice, to store the Goods or any part of the Goods in the open or under cover at the sole risk and expense of the Customer. Such storage shall constitute delivery of the Goods and the liability of the Company shall wholly cease.

22. Notwithstanding clauses 20 and 21, the Company shall be entitled, but under no obligation, at the expense of the Customer payable on demand and without any liability to the Customer and Owner, to sell or dispose of

- a. on giving 21 days' notice in writing to the Customer all Goods which in the opinion of the Company cannot be delivered as instructed, and
- b. without notice Goods which have perished, deteriorated or altered, or are liable to do so, in a manner which has caused or may be reasonably expected to cause loss or damage to any person or property or to contravene applicable regulations or requirements.

23. a. The Company shall have a particular and general lien on all Goods and/or documents relating to Goods in its possession for all sums of whatsoever kind and nature due at any time from the Customer or Owner and on giving 28 days' notice in writing to the Customer, shall be entitled to sell or dispose of such Goods and/or documents at the expense of the Customer and without any liability to the Customer and Owner and apply the proceeds in or towards the payment of such sums. Upon accounting to the Customer for any balance remaining after payment of any sum due to the Company and the costs of sale or disposal the company shall be discharged of any liability whatsoever in

respect of the Goods and/or documents. If on the sale of the Goods the proceeds fail to realise the amount due, the Company shall be entitled to recover the difference from any of the parties included in the terms Customer or Owner.

b. In any event any lien shall:

- i) survive the delivery of the goods, and
- ii) extend to cover the cost of recovering any sums due

and for that purpose the Company shall have the right to sell the Goods and documents by public auction or private treaty, without notice to the Customer or Owner and at the Customer's and/or Owner's expense and without any liability towards the Customer or Owner.

- 24. The Company shall be entitled to retain and be paid all brokerages, commissions, allowances and other remunerations customarily retained by or paid to freight forwarders.
- 25. The Company shall have the right to enforce against the Owner and the Customer jointly and severally any liability of the Customer under these Conditions or to recover from them any sums to be paid by the Customer, which upon demand have not been paid.

### **Containers**

- 26. a. If a Container has been packed or stuffed by or on behalf of the Customer, the Company shall not be liable for loss of or damage to the Goods if:
  - i) caused by the manner in which the Container has been packed or stuffed,
  - ii) caused by the unsuitability of the contents for carriage in the Container actually used, unless the Company has approved the suitability.
  - iii) caused by the unsuitability or defective condition of the Container actually used provided that where the Container has been supplied by or on behalf of the Company this paragraph (iii) shall only apply if the unsuitability or defective condition:
    - (a) was not caused by negligence on the part of the Company, or
    - (b) would have been apparent upon reasonable inspection by the Customer or Owner or person acting on behalf of either of them at or prior to the time when the Container was packed or stuffed.
  - iv) the Container is not sealed at the commencement of the Carriage except where the Company has agreed to seal the Container.
- b. The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company against any claim, liability, loss, damage, costs and expenses arising from one or more of the matters covered in (a) above.

- c. Where the Company is instructed to provide a Container, in the absence of a written request to the contrary accepted by the Company, the Company is not obliged to provide a Container of any particular type or quality.

### **General Liability**

27. a. Except insofar as otherwise provided by these Conditions, the Company shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from:
- i) the act or omission of the Customer or Owner or any person acting on their behalf,
  - ii) compliance with the instructions given to the Company by the Customer, Owner or any other person entitled to give them,
  - iii) insufficiency of the packing or labelling of the Goods except where such service has been provided by the Company,
  - iv) handling, loading, stowage or unloading of the Goods by the Customer or Owner or any person acting on their behalf,
  - v) inherent vice of the Goods,
  - vi) riots, civil commotions, strikes, lockouts, stoppage or restraint of labor from whatsoever cause,
  - vii) fire, flood or storm, or
  - viii) any cause which the Company could not avoid and the consequences whereof it could not prevent by the exercise of reasonable diligence.
- b. Where under sub-clause (a) above the Company is not under any liability for loss or damage caused by one or more of the causes, events or occurrences above, the Company shall only be liable to the extent that the causes, events or occurrences for which he is liable under these Conditions have contributed to the loss or damage. The burden of proof that the loss or damage was due to one or more of the causes, events or occurrences specified in sub-clause (A) above shall rest upon the company, save that when the Company establishes that in the circumstances of the case, the loss or damage could be attributed to one or more of the causes, events or occurrences specified in (iii) to (vi) of sub-clause (a), it shall be presumed that it was so caused. The Customer shall, however, be entitled to prove that the loss or damage was not in fact caused wholly or partly by one of the causes, events or occurrences listed under sub-clause (a).
- c. The Company shall not be liable for loss or damage to property other than the Goods themselves howsoever caused
- d. Subject to clause 15, the Company shall not be liable for economic loss in any form, such as indirect or consequential loss or damage, loss of profit, delay, deviation, howsoever caused.

### **Amount of Compensation**

28. Except in so far as otherwise provided by these Conditions, the liability of the Company, howsoever arising, and notwithstanding that the cause of loss or damage be unexplained shall not exceed the following
- a. in respect of all claims other than those subject to the provisions of sub-clause (b) below, whichever is the least of
    - i) the value of, or
    - ii) SAR 30/- (thirty) per gross kilogram of,

the Goods lost, damaged, misdirected, mis-delivered or in respect of which a claim arises, subject to a limit of Saudi Riyals 20,000/- (twenty thousand) per package or unit, whichever shall be the least.
  - b. In respect of claims for delay where not excluded by the provisions of these Conditions, the amount of the Company's charges in respect of the Goods delayed.
29. a. Compensation shall be calculated by reference to the ex-works invoice value of the Goods plus Carriage charges and insurance if paid.
- b. If there be no invoice value for the Goods, the compensation shall be calculated by reference to the value of such Goods at the place and time when they are delivered to the Customer or Owner or should have been so delivered. The value of the Goods shall be fixed according to the current market price, or, if there be no commodity exchange price or current market price, by reference to the normal value of goods of the same kind and quality.
30. By special agreement in writing and on payment of additional charges, higher compensation may be claimed from the Company not exceeding the value of the Goods or the agreed value, whichever is the lesser.

### **Notice of Loss, Time Bar**

31. The Company shall be discharged of all liability unless:
- a.
    - i) notice of any claim is received in writing by the Company or its agent within 14 days after the date specified in (B) below, except where the Customer can show that it was impossible to comply with this time limit and that the claim has been made as soon as it was reasonably possible so to do, and
    - ii) suit is brought in the proper forum and written notice thereof received by the Company within 9 months after the date specified in (b) below.
  - b.
    - i) in the case of loss or damage to Goods, the date of delivery of the Goods,
    - ii) in the case of delay or non-delivery of the Goods, the date that the Goods should have been delivered,

iii) in any other case, the event giving rise to the claim,  
otherwise any claim shall be deemed to be waived and absolutely barred.

### **General Average**

32. The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company in respect of any claims for General Average contribution that may be made on the Company, irrespective of whether the carriage charges are pre-paid or not. The Customer shall provide such security as may be required by the Company for General Average contributions promptly and in a form acceptable to the Company.

### **Miscellaneous**

33. Any notice served by post shall be deemed to have to be given on the third day following the day on which it was posted to the address of the recipient of such notice last known to the Company.
34. The defenses and limits of liability provided for by these Conditions shall apply in any action against the Company whether such action be founded in contract or tort.
35. If any legislation is compulsorily applicable to any business undertaken, these Conditions shall, as regards such business, be read as subject to such legislation and nothing in these Conditions shall be construed as a surrender by the Company of any of its rights or immunities or as an increase of any of its responsibilities or liabilities under such legislation and if any part of these Conditions be repugnant to such legislation to any extent such part shall as regards such business be over-ridden to that extent and no further.
36. Headings of clauses or groups of clauses in these Conditions are for indicative purposes only.
37. Should any clause, or part of a clause, be found to be void or unenforceable, the remainder of that clause or section of the contract shall remain unaffected

### **Jurisdiction and Law**

38. These Conditions and any claim or dispute arising out of or in connection with the services of the Company shall be subject to Saudi Arabian law and the exclusive jurisdiction of the Saudi Arabian courts.



## Part II: Company as agent

### Special Liability and Indemnity Conditions

39. a. To the extent that the Company acts as an agent, the Company does not make or purport to make any contract with the Customer for the carriage, storage or handling of the Goods nor for any other physical service in relation to them and acts solely on behalf of the Customer in securing such services by establishing contracts with third parties so that direct contractual relationships are established between the Customer and such third parties.
- b. The Company shall not be liable for the acts and omissions of such third parties referred to in sub-clause (a) above.
40. a. The Company when acting as an agent has the authority of the Customer to enter into contracts on the Customer's behalf and to do such acts so as to bind the Customer by such contracts and acts in all respects notwithstanding any departure from the Customer's instructions.
- b. Except to the extent caused by the Company's negligence, the Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company in respect of all liability, loss, damage, costs or expenses arising out of any contracts made in the procurement of the Customer's requirements in accordance with clause 39.

### 41. Choice of Rates

Where there is a choice of rates according to the extent or degree of liability assumed by persons carrying, storing, handling the Goods, no declaration of value where optional will be made unless otherwise agreed in writing.

ARABIC

## وكالة شرف للملاحة

### سياسة مزاولة الأعمال (الشروط القياسية) الجزء الأول: الشروط العامة

#### التعريفات

1- في هذه الشروط

أ- السلطة: شخصية معنوية مشروعة قانونيا أو إداريا للتصرف ضمن سلطة قانونية لممارسة القضاء ضمن أي دولة، ولاية، بلدية، ميناء أو مطار.

ب: الشحن: عمليات وخدمات كاملة أو جزئية تتولاها الشركة فيما يتعلق بالبضائع وتشمل وليس حصريا تحميل، تفريغ، تخزين ومناولة، أي نوع من البضاعة.

ت: الشركة: تعني شركة وكالة شرف للملاحة المحدودة.

ث: حاوية: تشمل أي مركبة، شاحنة مسطحة، طليبة، مقطورة، صهريج قابل للنقل وما إلى ذلك، يستخدم لجمع ودمج البضائع بالإضافة إلى محطة متحركة وربطات خشبية.

ج: العميل: شخصية معنوية أو اعتبارية، سواء كان وكيلًا أو مالكا، تقدم الشركة خدماتها له بموجب طلبه أو بالإجابة عنه.

ح: البضائع الخطرة تشمل البضائع الخطرة التي قد تكون خطيرة على الصحة، قابلة للاشتعال، نشطة إشعائيا، أو ذات طبيعة ضارة، وبضائع قابلة للفساد أو التي تؤثر على البضائع الأخرى أو التي ربما تأوي فطريات أو حشرات أخرى.

خ: البضائع: المشحونات وأي حاوية لم تقدم من قبل الشركة أو بالإجابة عنها، والتي تقدم الشركة الخدمة فيها.

د: معاهدة لاهاي: أحكام المعاهدة الدولية التي وحدت القوانين الخاصة ببولص الشحن المبرمة في 25 أغسطس 1924 م.

ذ: التعليمات: بيان بالمتطلبات المحددة للعميل

ر: المالك: يشمل المالك، الشاحن، مستلم البضاعة وأي شخص آخر لديه علاقة قانونية على البضاعة في مرحلة معينة من الخدمة، وكل من يعمل بالإجابة عنهم.

ز: الشخص: يشمل أشخاص معتبرين أو معنويين أو جهات متشاركة.

عناوين الفقرات ومجموعات الفقرات في هذه الشروط واردة لأغراض توضيحية فقط.

يرجى من العميل الإنتباه للبند الذي تستبعد أو تحد من مسؤولية الشركة والتي تتطلب أن ينأى العميل بالشركة في مأمّن في أحوال معينة.

#### التطبيق:

2- أ - كافة الخدمات والأنشطة التي تقوم بها الشركة في طور أعمالها سواء كانت مجانية أم لا خاضعة لهذه الشروط، ما عدا الفقرة الصغرى (ب) أدناه.

أحكام الجزء (1) يجب أن تنطبق على كافة الخدمات والأنشطة.



(ii) أحكام الجزء (2) يجب أن تنطبق فقط على المدى الذي تقدم فيه الشركة تلك الخدمات والأنشطة كوكلاء.

ب- متى ما صدرت الوثيقة التي تحمل عنوان "أو تضم" بوليصة شحن" (سواء كانت قابلة للتفاوض أم لا) أو "بوليصة طريق" من قبل الشركة أو بالإنيابة عنها وتشتت تعاقداً الشركة كناقلاً، فإن الأحكام الواردة في تلك الوثيقة يجب أن تهيمن إذا وجدت أحكامها غير متوافقة مع هذه الشروط.

ت- كل تغيير أو إلغاء أو تنازل عن هذه الشروط يجب أن يكون مكتوباً وموقعاً من مدير عام الشركة. وهنا يجب التنبيه أن لا شخصاً آخرًا لديه السلطة أو سيمنح السلطة لتغيير أو إلغاء أو تنازل عن هذه الشروط مهما كان ذلك الشخص.

3- كافة الخدمات والأنشطة تقدمها الشركة "كوكلاء" باستثناء الحالات التالية التي تعمل فيها "كمالك".

أ- إذا قامت الشركة بشحن ومناولة وتخزين البضاعة على المدى الذي تمت فيه عملية الشحن بالشركة وموظفيها والبضاعة في حيازة وسيطرة الشركة فعلاً، أو

ب- قبل بدء شحن ومناولة وتخزين البضاعة إذا استفسر العميل كتابياً الشركة عن تفاصيل هويات وخدمات أو تكليف الأشخاص الموجهين من قبل الشركة للقيام بأداء كافة أعمال الشحن أو جزء منه، وإذا أخفقت الشركة في تقديم طلبات العميل المذكورة خلال 28 يوماً، في هذه الحالة تعتبر الشركة متعاقدة كمالك بالنسبة لذلك الجزء من الشحن، أو

ت - للمدى الذي وافقت الشركة صراحة وكتابياً للعمل كمالك.

ث - للمدى الذي حجزت فيه الشركة قانونياً بالمحكمة لتصرفها كمالك.

4 - دون المساس بعموميات الفقرة رقم (3)

أ - تحديد أجرة الشركة بسعر محدد عن خدمة أو خدمات الشحن التي تقوم بها أي كان طبيعة ذلك الشحن، يجب أن لا يعتبر إعترافاً تلقائياً أو دليلاً على أن الشركة تعمل كوكيل أو كمالك بالنسبة لتلك الخدمة أو الخدمات.

ب - توفير الشركة معداتها الخاصة أو المستأجرة للخدمة يجب أن لا يعتبر بحد ذاته بأن الشركة تعمل كوكيل أو كمالك، أو يعتبر دليلاً عليها بانها تعمل وكيلاً أو مالكاً لأي عملية شحن، مناولة أو تخزين البضاعة.

ت - الشركة تعمل كوكيل في حالة إصدارها بوليصة شحن أو وثيقة أخرى تثبت بأن عقد الشحن تم بين شخص غير الشركة والعميل أو المالك.

ث- الشركة تعمل كوكيل وليس كمالك مطلقاً في تقديمها الخدمات المتعلقة بالجمارك، الضرائب، الرخص، الوثائق القنصلية، شهادة المنشأ، شهادة فحص والشهادات الأخرى والخدمات المماثلة ذات العلاقة.

ج - الشركة تقدم عروض الخدمة على أساس القبول الفوري وتخضع لحق السحب أو المراجعة إذا طرأ تغييراً في أسعار النولون، وأقساط التأمين وأي رسوم مطبقة على البضاعة، على ذلك العروض والأجور يجب أن تخضع للمراجعة طبقاً لذلك سواء بإشعار أو بدون إشعار.

### التزامات العميل :

5- يضمن العميل سواء كان مالكاً البضاعة أو وكيلاً مفوضاً من قبل مالك البضاعة، قبول هذه الشروط ليس لذاته فقط، إنما كوكيل ونيابة عن مالك البضاعة.

6- يضمن العميل بأنه يملك معرفة معقولة عن الأوضاع التي تؤثر على القيام بأعماله، بما في ذلك وليس حصراً أحكام بيع وشراء البضاعة وكل الأمور ذات الصلة.

7- على العميل أن يعطي تعليمات كافية وقابلة للتنفيذ.

8 – على العميل أن يتعهد كتابياً بأن وصف خصائص البضاعة كاملة وصحيحة.

9 - على العميل أن يتعهد بأن البضاعة معبئة ومعلمة ومبوبة ومتستفة بطريقة مناسبة لعمليات ومعاملات قد تؤثر على البضاعة وعلى خصائص البضاعة، إلا إذا قبلت الشركة التعليمات للقيام بمثل تلك الخدمات.

### تعليمات خاصة، البضائع والخدمات

10 – أ – لا يجب أن يحضر العميل بضائع خطرة أو يكون سبباً على الشركة للتعامل مع بضائع خطرة إلا إذا لم يتفق عليه مسبقاً وكتابياً.

ب – إذا خرق العميل الفقرة الصغرى (أ) أعلاه، يجب أن يكون مسئولاً عن أي خسارة أو ضرر قد تتسبب فيه تلك المواد أو يكون لها صلة بالحادث كيفما نشأ ذلك. يجب على العميل حماية الشركة وتعويضها وإبقائها في مأمن عن كل الغرامات، المطالبات، الأضرار، التكاليف، المصروفات والنققات مهما كانت صلتها بالحادث، ويمكن إتلاف البضاعة دون إشعار أو التعامل معها بمعرفة الشركة وحدها أو أي جهة أخرى، المواد الخطرة في حيازتها في تلك المرحلة.

ت – إذا وافقت الشركة على قبول المواد الخطرة، ورأت فيما بعد يمكن إتلاف البضاعة دون إشعار أو يمكن التعامل معها على نفقة العميل أو مالك البضاعة.

11- أ – يتعهد العميل ان لا يطلب سعراً لشحن بضاعة يتطلب ضبط درجة حرارتها ، دون إعطاء إشعار مسبقاً مكتوباً عن طبيعة الشحنة ودرجة الحرارة المطلوبة لحفظ البضاعة .

ب - إذا تم تستيف حاوية متحكم على درجة حرارتها بالعميل أو بطرفاً ثالثاً نيابة عن العميل يتعهد العميل بأن :

(i) الحاوية مبردة أو دافئة مسبقاً بشكل مناسب

(ii) تم تعبئة وتستيف البضاعة في الحاوية بشكل صحيح

(iii) العميل أو طرف ثالث قام بضبط درجة الحرارة

إذا لم يتم الالتزام بالمتطلبات المذكورة أعلاه، الشركة لن تكون مسؤولة عن أي خسارة أو ضرر قد يلحق بالبضاعة جراء عدم الالتزام بالمتطلبات المنوه عنها.

12- أ – لن تغطى البضاعة بأي نوع أنواع من التأمين إلا بعد تصريح مكتوب من العميل. كافة التغطيات التأمينية الصادرة من الشركة خاضعة لاستثناءات وشروط بوالص التأمين المعتادة الخاصة بشركات التأمين ومعيدي التأمين الذين يتحملون المخاطر.

ب- تعتبر الشركة وكيلا للعميل فيما يتعلق بالتغطية التأمينية.

ت – يجب على الشركة أن لا تقع تحت أي التزام تأميني ما لم يتم الاتفاق كتابياً مع العميل لتغطية كل شحنة على حدا، غير أنه يمكن إعلان ذلك على أي بوليصة تأمين عامة مفتوحة.

ث – إذا حدث نزاع بين المؤمنين عن مسؤولياتهم لأي سبب يجب على المؤمن الاستعانة بالمؤمنين فقط. يجب أن لا تتحمل الشركة أي التزام أو مسؤولية أياً كانت فيما يتعلق بالتأمين ومع ذلك الأقساط المدفوعة على البوليصة قد لا تكون بنفس السعر المدفوع بالشركة أو المدفوع للشركة من عملائها.

13- يجب أن لا تلزم الشركة للإعلان عن طبيعة أو قيمة أي بضاعة أو عن أي عمولة خاصة بتسليم البضاعة إلا إذا لم تستلم وتقبل تعليمات صريحة كتابياً لأغراض ذات صلة بأي نظام، معاهدة أو عقد.



14- أ – باستثناء ما اتفق عليه مسبقاً كتابياً أو ماورد في أحكام وثيقة موقعة بالشركة، فإن التعليمات المتعلقة بتسليم أو فسح البضاعة مقابل الدفع أو مقابل إحضار وثيقة خاصة يجب أن يكون كتابياً.

ب – مسئولية سوء تسليم البضاعة يجب أن لا تتعدى الأحكام المنصوص عليها في مثل هذه الحالات، فيما يتعلق بالنتائج المترتبة على تسليم أو فسح البضاعة خطأً.

15- الشركة لا تقبل أي مسئولية عن تاريخ مغادرة ووصول الشحنة إذا حدث تأخير، سواء جراء إهمال الشركة أو موظفيها أو وكلائها أو لم يحدث، إلا إذا لم يتفق سلفاً وخطياً على تحديد تاريخ مغادرة ووصول البضاعة.

## تعويضات عامة

16- أ- على العميل أو المالك حماية الشركة أو تعويضها وإبقائها في مأمن من أي مسئوليات، خسائر، أضرار، تكاليف ومصروفات ناشئة عن :

(i) طبيعة البضاعة إلا إذا لم يحدث جراء إهمال من الشركة

(ii) خارج تصرف الشركة التي تعمل بموجب تعليمات العميل أو المالك ، أو

(iii) بسبب الإخلال بالضمان أو التزام العميل أو ناشئة عن إهمال من العميل أو المالك.

ب- باستثناء مدى الإهمال الذي تكون فيه الشركة سبباً، يجب أن يظل العميل أو المالك مسؤولاً، مدافعاً، ضامناً ونائياً بالشركة عن أي ضرر فيما يتصل بسداد كافة الرسوم، الضرائب، الدفعات المقدمة، الضمانات، الجبايات والخرجات أيأ كان طبيعتها تفرض بالسلطات كمتحصلات نظامية من البضائع، والمواد الخطرة، أو/ والحاويات وكافة المدفوعات، الغرامات، التكاليف، المصروفات، الخسائر والأضرار كيفما يحدث أو كيفما تتكبده الشركة .

ت - إذا سُرِبت استشارة أو معلومة أعطيت من الشركة للعميل أو للمالك فقط بأي شكل كان، على العميل أو المالك أن يدافعاً ويعوضاً وينأياً بالشركة عن أي مسئولية، خسارة، ضرر، تكاليف، ومصروفات ناشئة عن اعتماد شخص آخر على تلك الاستشارة أو المعلومة. على العميل أن لا يمرر الاستشارات أو المعلومات التي تصله من الشركة إلى طرفاً ثالث دون موافقة خطية من الشركة، وعلى العميل أو المالك تعويض الشركة عن أي خسارة قد تتكبدها بسبب خرق هذا الشرط.

ث- (i) يتعهد العميل أن لا تقع مطالبات ضد أي موظف، مقاول من الباطن، أو وكيل الشركة والتي قد تفرض عليهم كمسؤولين في أمر ذو صلة بالبضاعة. إذا حدث وظهرت هذه المطالبات، على العميل أن يعوّض الشركة وينأى بالشركة في مأمن عن أي طرف من هذا القبيل.

(ii) دون الإخلال بما هو سار، أي موظف، مقاول من الباطن، أو وكيل الشركة له أن يستفيد من كافة الأحكام الواردة في أي إتفاقية تدخل فيها الشركة، كما لو تلك الأحكام كتبت لمصلحتهم بشكل صريح. والشركة بدخولها في أي عقد وقبولها الأحكام الواردة فيه، لم تفعل ذلك نيابة عن ذاتها فقط، بل كوكيل مؤتمن لموظفيها، مقاولي الباطن والوكلاء.

(iii) على العميل أو المالك أن يحمي الشركة أو يعوضها ويبقيها في مأمن ضد أي مطالبة، تكاليف أو أوامراً كان مصدرها، فيما يتجاوز مسئولية الشركة تحت أحكام هذه الشروط ودون الإخلال بعمومية هذه الفقرة، هذا التعويض يجب ان يغطي كافة المطالبات والتكاليف والأوامر الناشئة أو المتصلة بإهمال الشركة، موظفيها، مقاوليها من الباطن ووكلائها.

(iv) في هذه الفقرة "المقاولين من الباطن تشمل - مقاولي الباطن المباشرين وغير المباشرين وموظفيهم ووكلائهم.

ج – إذا تسبب العميل أو المالك أو أي شخص يعمل نيابة عنهم في الخسائر، الأضرار، التلوث، الغبار، الحجز، رسوم أرصيات وغرامات تأخير قبل وأثناء وبعد شحن الممتلكات (بما في ذلك وليس حصراً) في الحاويات الخاصة بالشركة أو تابعة لأي جهة أخرى أو باخرة منوه عنهما في الفقرة الصغرى (ث) يجب أن يكون العميل مسؤولاً عما ترتب عن ذلك.

## الرسوم الخ

- 17- أ - على العميل دفع التكلفة نقدًا أو كيفما أتفق، كل المبالغ فورًا عند الاستحقاق دون حسم أو تأجيل على حساب أي مطالبة أو مطالبة مضادة أو مقاصة.
- ب - إذا صدرت للشركة تعليمات لاستلام أجرة الشحن، الرسوم، أو أي مصروفات أخرى من شخص آخر غير العميل، يجب أن يكون العميل مسؤولاً لاستلام إثبات المطالبة في حالة عدم وفاء ذلك الشخص عند الاستحقاق.
- ت - يجب أن تستحق الشركة رسوم خدمات تحتسب بواقع 12 % فوق نسبة التعامل الرسمي السائدة ( SAIBOR ) الخاص بمؤسسة النقد العربي السعودي خلال الفترة التي أصبحت فيها المبالغ متأخرة .

## حريات وحقوق الشركة

- 18 - باستثناء ما اتفق عليه سابقاً كتابياً، يجب أن تمنح الشركة الحق للدخول في عقود على أي شرط مهما كان نيابة عن كيانها أو العميل ودون إشعار العميل.
- أ - لشحن البضاعة عبر أي طريق، وسيلة أو جهة.
- ب- لشحن البضاعة أيًا كانت صفتها سواء كانت في حاويات أم لا ، فوق أو تحت سطح الباطنة.
- ت - لتخزين، تعبئة، مسافنة، تحميل، تفريغ، أو مناولة البضاعة بأي شخص وفي أي مكان سواء كان على الشاطئ أو على وسيلة عائمة ولأي مدة من الزمن.
- ث- لشحن أو تخزين البضاعة في حاويات أو مع بضائع أخرى أي كان نوعها.
- ج - لأداء إلتزاماتها الخاصة.
- ولفعل أي شيء ينظر إليه برأي الشركة ضرورياً أو طارناً لأداء إلتزامات الشركة.
- 19 - أ - يحق للشركة ودون أي إلتزام غض النظر عن تعليمات العميل في أي مناسبة، إذا رأت في ذلك الحياذ سبباً وجيهاً يصب في مصلحة العميل، ولا يجب أن تتحمل أي مسؤوليات إضافية لفعل ذلك.
- ب- يمكن للشركة أن تتقيد بأوامر أو توصيات أي سلطة في أي وقت. إن مسؤولية الشركة على البضاعة يجب أن تنتهي عند تسليمها أو عند أي إجراء يلحق بالبضاعة بموجب تلك الأوامر والتوصيات.
- 20 - إذا تآثر أداء الشركة أو ربما قد يتأثر لاحقاً بسبب أي من الآتي أدناه، عن القيام بإلتزاماتها في أي وقت، في نظر الشركة أوفي نظر أي جهة تقوم الشركة بالاستفادة من خدماتها:

- ( أ ) المنع  
( ب ) الخطر  
( ت ) التأخير  
( ث ) الصعاب  
( ج ) عدم الفائدة - أيًا كانت

ولا يمكن تفادي ذلك بمساعي معقولة من الشركة أو من أي جهة أخرى ذات علاقة ، يمكن للشركة بعد إرسال إشعار للعميل ( وإذا لم يكن الإشعار ممكناً في ذلك الوقت، فدون إشعار ) أن تعتبر أداء إلتزاماتها منتهياً، وأن تضع البضاعة أو أي جزء منها تحت تصرف العميل أو المالك في أي مكان تعتبره الشركة آمناً وملائماً، حينئذ يجب أن تنتهي مسؤولية الشركة على

البضاعة. يجب أن يكون العميل مسؤولاً عن أي تكاليف إضافية للشحن والتسليم والتخزين في ذلك المكان وعن كل المصروفات الأخرى المدفوعة من قبل الشركة.

21- بعد الإتصال بالعميل أو المالك لاستلام البضاعة، إذا لم تُستلم البضاعة أو أي جزء منها في المكان والزمان المحدد من قبل الشركة أو من قبل جهة تستفيد الشركة من خدماتها، يحق للشركة أو تلك الجهة التي تستفيد الشركة من خدماتها أن تخزن البضاعة أو أي جزء منها في العراء أو في مكان مغطى وعلى مسؤولية ونفقات العميل. ذلك التخزين يجب أن يعتبر تسليم البضاعة ومسؤولية الشركة يجب أن تنتهي بالكامل.

22- على الرغم من فقرتي 20 و 21 ، يجب أن تمنح الشركة حق البيع أو التصرف على البضاعة، على نفقة العميل، ويجب أن تسترد التكاليف عند الطلب فوراً ودون أدنى مسؤولية يحملها لها العميل والمالك (ولكن دون إلزامها أيضاً)

أ - البضاعة التي ترى الشركة استحالة تسليمها حسب التعليمات بعد إرسال إشعار مكتوب للعميل، تنتهي صلاحية المهلة بعد 21 يوم من تاريخ الإشعار.

ب - يجب البيع أو التخلص من البضاعة التي تُلِفَت، فسدت، أو تغير حالها، قد يحدث ذلك وتتسبب في خسائر أو أضرار للأشخاص أو الممتلكات أو تنتهك قوانين ومتطلبات ذات صلة.

23- أ - يحق للشركة وجوباً حيز خاص وعام على كافة البضاعة والوثائق ذات الصلة بالبضاعة، لحساب مبالغها المستحقة من العميل أو المالك أياً كان نوعها وطبيعتها ، وبعد منح مهلة من 28 يوماً بموجب إشعار مكتوباً إلى العميل، تستحق الشركة البيع أو التصرف على البضاعة أو الوثائق ذات الصلة على نفقة العميل ودون أي مسؤولية يحملها لها العميل أو المالك، واستخدام المبالغ المتصلة لسداد التكاليف. بعد محاسبة العميل على أي رصيد متبقي بعد دفعه أي مبلغ مستحق للشركة وتكاليف البيع أو التصرف، على الشركة أن تتخلص من أي مسؤولية أي كانت فيما يتعلق بالبضاعة أو الوثائق. إذا لم تغطي المبالغ المتحصلة من بيع البضاعة كامل مستحقات الشركة ، للشركة الحق في استرداد فرق المستحقات المتبقية من أي من الأطراف المضمنة في بند العميل أو المالك.

ب - في كل الأحوال الحيز يجب أن :

i ) يبقى سارياً حتى تسليم البضاعة ، و

ii ) يمتد لتغطية تكلفة استرداد أي مبالغ مستحقة

ولذلك الغرض للشركة الحق في بيع البضاعة في مزاد عام أو في إتفاقية خاصة، دون إشعار العميل أو المالك وعلى نفقة العميل و/ أو المالك ودون أي مسؤولية على الشركة يحملها لها العميل أو المالك.

24- للشركة حق الإحتفاظ بكافة أجور الوساطة، العمولات، البدلات، وأي إتعايب آخر يُدفع لها، حيث جرت العادة أن يدفع لوكلاء الشحن.

25- للشركة الحق في إنفاذ أي حكم ضد المالك والعميل مشتركين أو منفردين على أي مسؤولية خاصة بالعميل بموجب هذه الشروط، أو لاستعادة مبالغ مستحقة على العميل والتي لم تسدد سابقاً عند الطلب.

## الحاويات

26 - أ - إذا تم تعبئة وتستيف الحاوية بمعرفة العميل أو بمن ينوب عنه، الشركة غير مسؤولة عن أي أضرار أو ضياع للبضاعة.

وذلك :

i) بسبب طريقة تعبئة وتستيف البضاعة

ii) بسبب عدم ملائمة المحتويات لشحنها في نوعية الحاوية المستخدمة إلا إذا لم توافق الشركة على الحاوية المستخدمة.

iii) بسبب عدم ملائمة الحاوية أو بسبب وجود خلل في الحاوية المستخدمة بشرط أن الحاوية أعطيت للعميل من قبل الشركة أو من ينوب عنها، هذه الفقرة (iii) تنطبق فقط لو كان عدم الملائمة أو الخلل في الحاوية

أ - لم يحدث بسبب إهمال من جانب الشركة ، أو



ب - كان ممكنا اكتشاف الخلل لو فحصت الحاوية بالعميل أو المالك أو بمن ينوب على أي منهم خلال أو قبل وقت تعبئة وتستيف الحاوية.

(vi) لم تختم الحاوية مع بداية الشحن باستثناء موافقة الشركة لخم الحاوية سابقاً.

ب - على العميل أن يدافع، يعرض، ويبقي الشركة في مأمن ضد أي مطالبة، مسؤولية، ضياع، ضرر، تكاليف ومصروفات قد تنشأ من واحد أو أكثر من الأمور الواردة في الفقرة الصغرى (أ) أعلاه.

ت - لو أعطيت الشركة تعليمات لتسليم حاوية، في غياب طلب مكتوب وقبلت الشركة التعليمات اللفظية، فإن الشركة غير ملزمة لتسليم حاوية من نوع خاص أو بوجودة خاصة.

### المسئولية العامة

27 - باستثناء ما ورد في هذه الشروط حتى الآن، الشركة يجب أن لا تكون مسئولة عن أي ضياع أو ضرر ناشئا من :

- i فعل أو أغفال العميل أو المالك أو من ينوب عنهما.
- ii الإلتزام بالتعليمات الصادرة إلى الشركة من قبل العميل أو المالك أو أي شخص آخر يحق له إصدار تلك التعليمات .
- iii عدم كفاية تعبئة وعلامات البضاعة إلا إذا قامت الشركة بالخدمات.
- vi مناولة، تحميل، تستيف، وتفريغ البضاعة بالعميل أو المالك أو من ينوب عنهما.
- v عيب متأصل في البضاعة
- iv أعمال شغب، اضطرابات مدنية، إضرابات، إغفال، التوقف أو تعطيل العمل أي كان السبب
- iiiv حرائق، فيضانات و عواصف
- viii أي سبب خارج عن سيطرة الشركة ولا يمكن لها تجنب العواقب مع إجتهداها المعقول لتجنبه.

ب - بينما الشركة لم تقع تحت أي مسؤولية بسبب الخسارة أو الضرر الحادث بوحدة أو أكثر من الأسباب، الأحداث والحوادث المذكورة أعلاه بموجب الفقرة الصغرى (أ) المذكورة أعلاه تنحصر مسؤولية الشركة فقط تحت هذه الشروط إلى المدى الذي ساهمت فيه تلك الأسباب، الأحداث والحوادث في الخسارة أو الضرر. أعباء الإثبات بأن الخسارة أو الضرر كان جراً واحداً أو أكثر من الأسباب الأحداث أو الحوادث المحددة في الفقرة الصغرى (أ) أعلاه يجب أن تقع على عاتق الشركة، على اعتبار تأسيس الشركة دليلها على ظروف وقوع الخسارة أو الضرر قد يعزى إلى وحدة أو أكثر من الأسباب، الأحداث أو الحوادث الموصوفة في (iii) إلى (vi) من الفقرة الصغرى (أ) ، ويجب أن يفترض بأن الأسباب جاءت هكذا. يحق للعميل في كل الأحوال أن يثبت بأن الخسارة أو الضرر لم يحدث فعليا كليا أو جزئيا بوحدة من الأسباب، الأحداث والحوادث المدونة تحت الفقرة الصغرى (أ) .

ت - يجب أن لا تكون الشركة مسئولة عن ضياع أو ضرر ممتلكات أخرى بخلاف البضاعة المستلمة فقط كيفما حدثت الأسباب.

ث - بشرط الفقرة 15، يجب أن لا تكون الشركة مسئولة عن خسارة اقتصادية كالخسائر، الأضرار، فقدان الأرباح، التأخير، الإنحراف، سواء بصفة غير مباشرة أم ظرفية كيفما وقع السبب، وبأي شكل كان.

### مبلغ التعويض

باستثناء ما تقدم حتى الآن في هذه الشروط، فإن مسؤولية الشركة كيفما نشأت وعلى الرغم من عدم شرح سبب الخسارة أو الضرر، يجب أن لا تتجاوز ما يلي:

أ ( ) بالنسبة لكافة المطالبات ما عدا تلك الخاضعة لأحكام الفقرة الصغرى (ب) أدناه، أيهما أقل من:

i ( ) القيمة للحالة المعنية ، أو



- (ii) 30 ريالاً للكيلو (ثلاثون) من ، البضاعة الضائعة، المتضررة، المتجهة خطأ أو مستلمة خطأ، أو التي سجلت مطالبة بشأنها، بشرط أن يكون التعويض في حده الأقصى 20,000 ريال سعودي (عشرون ألفاً) لكل طرد أو وحدة ، أيهما أقل .
- ب- بالنسبة للمطالبات الناشئة بسبب التأخيرات والتي لم تستثنى من أحكام هذه الشروط، إن المبلغ تكون في حدود تكاليف الشركة بالنسبة للبضاعة المتأخرة.
- 29 - أ – التعويض يجب أن يحسب بمرجعية قيمة فاتورة تسليم البضاعة في المصنع زائداً تكاليف الشحن والتأمين لو دُفع.
- ب – إذا لم تتوفر قيمة البضاعة بفاتورة، يجب احتساب التعويض بالرجوع إلى قيمة تلك البضاعة في المكان والزمان المُستلمة فيه من قبل العميل أو المالك، أو المفترض أن تستلم فيه. يجب تحديد قيمة البضاعة حسب أسعا السوق السائدة حينئذ، وإذا لم يوجد سعر تبادل السلع أو سعر السوق الحالي، بالرجوع إلى السعر الاعتيادي للبضاعة المشابهة نوعاً وجودة.
- 30 – باتفاقية مكتوبة خاصة وبعد دفع تكاليف إضافية، يمكن مطالبة الشركة بتعويض أعلى بشرط أن لا يتجاوز التعويض قيمة البضاعة أو القيمة المتفق عليها أيهما أقل.

### إشعار بالفقدان (القيود الزمني):

- 31- على الشركة أن تتخلص من كل مسؤولية إلا إذا :
- أ. (i) أستلمت أو وكيلها إشعاراً خطياً بالمطالبة خلال 14 يوماً بعد التاريخ المحدد في الفقرة (ب) أدناه، باستثناء إثبات العميل صعوبة إرسال المطالبة وصعوبة التقيد بالوقت المحدد وأن المطالبة أرسلت عندما أضحى إرسالها ممكناً، و
- (ii) إذا سلمت الدعوى في النموذج الصحيح وتم استلام الإشعار المكتوب بالشركة خلال 9 أشهر بعد التاريخ المحدد في (ب) أدناه .
- ب- (i) في حالة ضياع أو تضرر البضاعة في موعد تسليم البضاعة،
- (ii) في حالة التأخير أو عدم تسليم البضاعة في الموعد الذي كان يجب استلام البضاعة فيه.
- (iii) في أي قضية أخرى عندما يكون الحدث سبباً في نشأة المطالبة.
- ما عدا ما جاء أعلاه أي مطالبة يجب أن تعتبر منازلاً عنها وتمنع إطلاقاً .

### المتوسط العام

- 32 – على العميل أن يذاع، يعوض، ويجعل الشركة بمأمن من أي ضرر إذا طلب منها المساهمة في المتوسط العام الذي يمكن أن يقرر على الشركة، بغض النظر تسديد تكاليف السكن أم لم تسدد. على العميل أن يوفر تلك الأمان فوراً بالقدر الذي يمكن أن تطلبه منه الشركة لمساهمات المتوسط العام وبالشكل المقبول بالشركة.

### منوعات

- 33- أي إشعار مرسل بريدياً يجب أن يعتبر مستلماً لدى عنوان المستلم في اليوم الثالث من تاريخ الإرسال حسب آخر عنوان معلوم لدى الشركة.
- 34- يجب أن تطبق الدفوعات وحدود المسؤوليات الواردة في هذه الشروط على أي إجراء ضد الشركة سواء وجد هذا الإجراء في العقد أو بموجب المسؤولية التقصيرية.
- 35 – إذا طبق أي تشريع إجبارياً على أي من الأعمال المتعقدة بالشركة، فإن هذه الشروط تقرأ كأنها شرطاً لذلك التشريع ، ولا شيئاً من هذه الشروط يجب أن يفسر تسليماً من قبل الشركة لأي من حقوقها وحصاناتها أو إضافة على مسؤولياتها ومطلوباتها



القائمة بموجب ذلك التشريع، وإذا أصبح أيًا من هذه الشروط بغيضًا على ذلك التشريع، يتم تجاوزه إلى مدى تلك الجزئية من الأعمال للحد المبعوض وليس إلى مدى أبعد .

36 - عناوين البنود ومجموعات البنود في هذه الشروط وضعت لأغراض التعريف والإشارة فقط.

37 - إذا وجد أي بند أو جزء من البند لا غياً وغير قابلاً للإنفاذ، ما تبقى من ذلك البند، أو الجزء من العقد يجب أن يبقى غير متأثرًا.

## الإختصاص القضائي والقانون

38 - هذه الشروط وأي مطالبة أو نزاع قد ينشأ جراء الخدمات المقدمة من الشركة أو بسبب ما يتصل بها، يجب أن تخضع للقانون العربي السعودي وللإختصاص القضائي لمحاكم المملكة العربية السعودية حصرياً.

## الجزء الثاني: الشركة كوكيل

### المسئولية الخاصة وشروط التعويض

39 - أ - للمدى الذي تعمل فيه الشركة كوكيل، إنها لا توقع عقد مع العميل ولا تدعي ذلك لشحن، تخزين أو مناولة البضاعة ولا لأي خدمات ملموسة أخرى ذات صلة، بل تعمل نيابة عن العميل فحسب لتأمين تلك الخدمات عبر توقيع عقود مع أطراف ثالثة أخرى بحيث تنشأ علاقة تعاقدية بين العميل وتلك الأطراف الثالثة.

ب - يجب أن لا تكون الشركة مسؤولة عن أفعال وإلغاءات تلك الأطراف الثلاثة المذكورة في الفقرة الصغرى (أ) أعلاه.

40 - أ - عندما تعمل الشركة كوكيل بتفويض من العميل وتدخل في عقود نيابة عن العميل، فعلها هذا يلزم العميل بتلك العقود التي أبرمتها لتتصرف في كل المجالات بالرغم عن غض نظرها عن تعليمات العميل .

ب- باستثناء مدى الإهمال الحاصل من الشركة، على العميل أن يدافع، يعوض ويبقي الشركة في مأمن من كل مسئولية، خسارة، ضرر، تكاليف أو نفقات قد تظهر من أي عقد تم إبرامه في سبيل تحقيق المتطلبات الشرائية للعميل بموجب الفقرة 39 .

## 41 - اختيار الأسعار

أيما كان هناك اختيارًا للتسعير بحسب مدى أو درجة المسئولية المفترضة على الشاحنين، الخازنين، المناولين للبضاعة، سوف لم يُعلن عن الأسعار، إلا إذا لم يتفق عليه كتابياً.